



DEWAG-HALLE DOSTAL



LEIPZIGER STADTPARKRENNEN

MEISTERSCHAFTSLAUF № 08095

ACHTUNG!

LOS-NR. (Siehe Titelseite)

Programm bitte sorgfältig aufbewahren
u. die Spielbedingungen gut durchlesen.

Unsere Motorrennsport-Tombola

Es kommen folgende Preise zur Verlosung:

- | | |
|-----------|------------------------------------|
| 1. Preis | 1 Motorrad RT 125 ccm |
| 2. Preis | 2 Sessel |
| 3. Preis | 2-Mann-Zelt mit Schlafsack |
| 4. Preis | 1 Herrenrad |
| 5. Preis | 1 Damenrad |
| 6. Preis | 1 Fotoapparat |
| 7. Preis | 1 Aktentasche |
| 8. Preis | 1 Bademantel |
| 9. Preis | 1 Stoppuhr |
| 10. Preis | 1 Trainingsanzug |
| 11. Preis | 6 Frottierhandtücher |
| 12. Preis | 2 Tribünenkarten f. d. Sachsenring |
| 13. Preis | 2 Tribünenkarten f. d. Sachsenring |
| 14. Preis | 2 Tribünenkarten f. d. Sachsenring |

Spielbedingungen:

1. Die Verlosung findet am Renntag öffentlich an der Rennstrecke statt.
2. Teilnahmeberechtigt ist jeder Programmbesitzer mit Losnummer.
3. Die Vorlage des Programmes mit der Gewinnnummer gilt als Gewinnunterlage.
4. Die Gewinnbekanntmachung erfolgt über den Streckenfunk sowie durch die Sportpresse (Illustrierter Motorsport).
5. Die Verlosungsbedingungen für die Motorrennsport-Tombola sind in der Rennleitung zum Aushang gebracht und können dort eingesehen werden.
6. Soweit es möglich ist, kann Auskunft über die Gewinn-Nr. bei dem Kundendienst der Deutschen Post im jeweiligen Bezirk, wo das Rennen stattgefunden hat, eingeholt werden.
7. 14 Tage nach Ablauf des Rennens erlischt der Gewinnanspruch.
8. Gewinner, die ihre Gewinne nicht schon am Tage des Rennens bei der Rennleitung geltend machen können, müssen sich an den Veranstaltungsdienst, Halle/Saale, Schleiermacherstraße 30 a, wenden.

Rennleitung Leipzig — Veranstaltungsdienst —

10. Leipziger Stadtparkrennen 1957

Meisterschaftslauf der Deutschen Demokratischen Republik
für Motorräder, Seitenwagen und Wagen
am 26. Mai 1957 in der Messestadt Leipzig

„Rund um das Scheibenholt“

Offizielles Programm

Änderungen vorbehalten! Preis 1,00 DM, einschl. Tombola
Nachdruck, auch auszugsweise, verboten!

Veranstalter:

Sektion Motorrennsport der Deutschen Demokratischen Republik

Organisationsplan:

Gesamtleitung:	Sektion Motorrennsport der DDR
Schiedsrichter:	Fritz Bauer, Erfurt Albert Richter, Leipzig Heinz Lindner, Leipzig Walter Tresselt, Jena
Rennleiter:	Walter Gimpel, Leipzig
Zeitnahme:	Sektion Motorrennsport der DDR

Die Veranstaltung wurde unter der Nummer 2/57 vom Präsidium
der Sektion Motorrennsport der DDR registriert.

Liebe Freunde des Motorsports!

Zum 10. Mal wird am 26. Mai das Leipziger Stadtparkrennen „Rund um das Scheibholz“ gefahren und gehört bereits mit zu den beliebtesten der schon zur Tradition gewordenen Motorsportveranstaltungen in der Deutschen Demokratischen Republik.

Obwohl dieses Rennen nicht international ausgeschrieben war, können wir zu unserer aller Freude Sportfreunde aus Österreich, Australien neben den Fahrern aus der Bundesrepublik und der DDR auf diesem schwierigen Kurs begrüßen.

Für die Fahrer der DDR ist dieses Rennen gleichzeitig Meisterschaftslauf für Wagen und Motorräder.

Die Leistungen der Maschinen sind mit der fortschreitenden Technik wieder größer geworden und verlangen vor ihren Fahrern noch bessere Konzentration als in den vergangenen Jahren.

Die immer fortschreitende Technik muß sich aber zum Wohle der gesamten Menschheit auswirken und darf nicht der Vernichtung dienen.

Deshalb schließen wir uns dem Appell der 18 Göttinger Professoren an, die nicht aus irgendwelchen politischen Erwägungen gegen die Atomgewalt vorgehen, sondern aus dem hohen Verantwortungsbewußtsein gegenüber allen Völkern.

Unsere sichtbare Unterstützung des Appells der 18 Göttinger Professoren beweisen wir am 23. Juni durch die Wahl der Kandidaten der Nationalen Front, die für uns der Garant des Friedens sind.

Möge auch diese Veranstaltung dazu beitragen, daß die Freundschaft, Verständigung und gegenseitige Achtung unter den Völkern weiter gefestigt und gestärkt wird.

Das Präsidium der Sektion Motorrennsport der DDR wünscht der Veranstaltung einen unfallreichen Verlauf und sportlich faire Kämpfe.

Sektion Motorrennsport der DDR

— Präsidium —

Zeiteinteilung

Offizielles Training: Sonnabend, den 25. Mai 1957, 8.00—18.00 Uhr

Rennen: Sonntag, den 26. Mai 1957 — Start: 9.00 Uhr

Wichtig für alle Rennbesucher

1. Vor Beginn des Rennens fährt der Einsatzwagen der Volkspolizei die Strecke ab und sperrt damit bis zum Schluß des Rennens. (Training gleiches Verfahren). Erst wenn der Schlußwagen der Volkspolizei durchgefahren ist, darf die Rennstrecke betreten werden.
2. Überqueren der Rennstrecke während des offiziellen Trainings und Rennens für alle Besucher grundsätzlich verboten.
3. Hunde und andere Tiere dürfen, auch an der Leine, innerhalb des Sperrgebietes nicht mitgeführt werden.
4. Den Anweisungen des Absperr- und Ordnungsdienstes ist unbedingt Folge zu leisten.
5. Wer Strohsicherungen entfernt oder verändert sowie Sprechleitungen beschädigt, sabotiert das Rennen. Gefahr für Fahrer und Besucher.
6. Aufenthalt im Renngelände nur mit gültigen Eintrittskarten gestattet.
7. Besucher mit auffallend gelben oder roten Kleidungsstücken dürfen nicht in den vordersten Reihen stehen.
8. Haltet sportliche Disziplin! Achtet auf eure Kinder!
9. Die von der Polizei festgelegte Sicherheitsgrenze entlang der Rennstrecke ist unbedingt einzuhalten.

ACHTUNG, RENNBESUCHER!

Die gültige Eintrittskarte ist gleichzeitig Ihr Versicherungsschutz. Der Veranstalter hat wieder für jeden Besucher eine zusätzliche Versicherung abgeschlossen. (Renntag und Trainingstag). Bei Unfällen auf der Rennstrecke durch im Training oder im Rennen liegende Fahrzeuge tritt der Versicherungsschutz, bei Invalidität 4500,— DM (Ganzinvalidität) und bei Todesfall 2000,— DM ein.

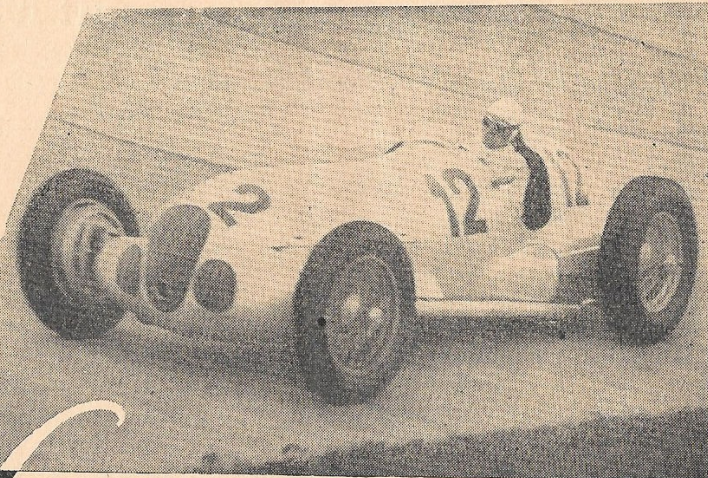
In den früheren Jahren bestand nur die Haftpflicht, auch in diesem Jahr ist die Haftpflicht und Unfallversicherung wie oben angeführt abgeschlossen.

**Tabelle der Durchschnittsgeschwindigkeiten
für 1 Runde - 4,311 km**

Min.	Sek.	km/st	Min.	Sek.	km/st
3	10	= 81,682	2	37	= 98,851
3	9	= 82,114	2	36	= 99,485
3	8	= 82,551	2	35	= 100,127
3	7	= 82,992	2	34	= 100,777
3	6	= 83,439	2	33	= 101,435
3	5	= 83,889	2	32	= 102,103
3	4	= 84,346	2	31	= 102,779
3	3	= 84,806	2	30	= 103,464
3	2	= 85,273	2	29	= 104,158
3	1	= 85,744	2	28	= 104,862
3	00	= 86,220	2	27	= 105,575
2	59	= 86,698	2	26	= 106,299
2	58	= 87,185	2	25	= 107,032
2	57	= 87,678	2	24	= 107,775
2	56	= 88,176	2	23	= 108,529
2	55	= 88,680	2	22	= 109,293
2	54	= 89,193	2	21	= 110,068
2	53	= 89,703	2	20	= 110,854
2	52	= 90,230	2	19	= 111,652
2	51	= 90,758	2	18	= 112,461
2	50	= 91,292	2	17	= 113,282
2	49	= 91,828	2	16	= 114,115
2	48	= 92,379	2	15	= 114,960
2	47	= 92,932	2	14	= 115,818
2	46	= 93,473	2	13	= 116,680
2	45	= 94,005	2	12	= 117,572
2	44	= 94,632	2	11	= 118,470
2	43	= 95,212	2	10	= 119,382
2	42	= 95,800	2	9	= 120,307
2	41	= 96,395	2	8	= 121,247
2	40	= 96,994	2	7	= 122,202
2	39	= 97,608	2	6	= 123,171
2	38	= 98,225	2	5	= 124,157

Gesamtstrecke in km nach

1 Runde	4,311 km
10 Runden	43,110 km
15 Runden	64,665 km
20 Runden	86,220 km
25 Runden	107,775 km



Sportaufnahmen

mit kürzesten
Belichtungszeiten
auch bei trübem Wetter

mit



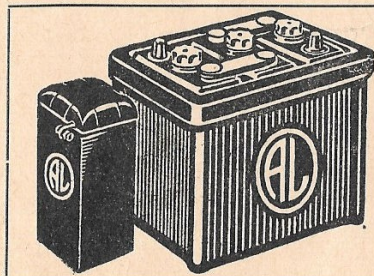
Isopan - Rapid $\frac{25}{10}$ °Din

VEB FILMFABRIK AGFA WOLFEN

Der Stadtpark-Kurs seit 1950

Schnelle Männer, schnelle Zeiten!

1950	fuhren sie einen Durchschnitt von	102—108 st/km
1951	lag der Durchschnitt schon bei	110 st/km
1952	fuhr die schnellste Runde Heinz Schulze, Berlin, mit einer 500 ccm BMW in	114,96 st/km
1953	legten Karl-Heinz Kirchner, Erfurt und Hans Baltisberger, Betzingen schnelle Runden von hin.	110,85 st/km
1954	war der schnellste Fahrer Theo Helfrich, Mannheim, mit	111,33 st/km
1955	siegte mit einem Durchschnitt von Arthur Rosenhammer die schnellste Runde fuhr Edgar Barth mit	120,22 st/km 123,17 st/km
1956	war mit der 500 ccm BMW Ernst Hiller der Sieger mit einem Durchschnitt von die schnellste Runde in derselben Klasse fuhr Alois Huber, Traunstein, mit	118,37 st/km 122,31 st/km
1956	kamen die Seitenwagengespanne schon an die Geschwindig- keiten der Soloklassen heran, und zwar fuhren Schneider/Strauß mit die schnellste Zeit und Hillebrandt/Grunwald mit die schnellste Runde.	113,68 st/km 118,82 st/km
	Ebenfalls erfolgreich waren die Wagen der 1500 ccm Sport- und Rennwagenklasse. Bis zum heutigen Tag hat Arthur Rosenhammer mit die schnellste Runde gefahren.	124,34 st/km



ARNOLD LANG

Akkumulatoren - Werkstätte
Ladestation - Leihbatterien

Leipzig C I

Karl-Liebnecht-Straße 21
Fernruf 36616

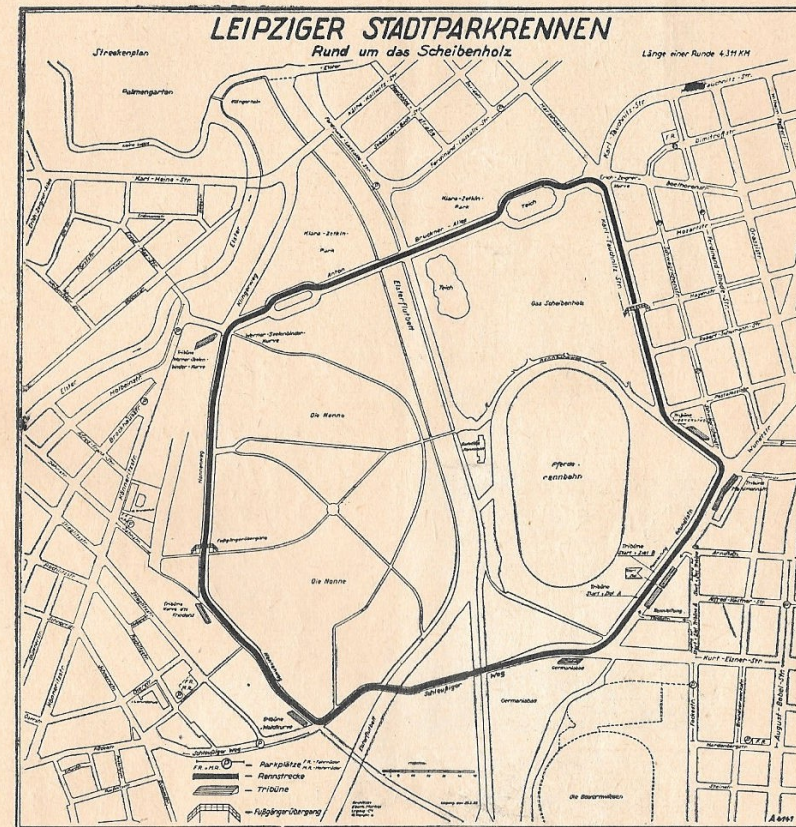
Für den Motorsport eine praktische

Vollsichtbrille vom



Lieferbar in kleiner und großer Ausführung
mit Sonnen- und Regenschutz, auch mit
Gesichtsschutz u. weicher Gummiauflage

VEB (K) Zellhorn- und Schutzbrillen, Rathenow, Genthiner Straße 1



MdI der DDR 3286

Zylinder- schleiferei

Siegfried Karte, Leipzig S 3

Dankwartstraße 2, Ruf 30927 (Nähe Bahnhof Connewitz)

MZ, AWO, EMW, JAWA - CZ

werden kurzfristig bearbeitet - Kolbenanfertigung



SILIPOL

Hartlack-Pflegemittel

konserviert die Lackierung und erhöht deren Glanz und Lebensdauer

SILIPOL S

Schleif- und Poliermittel

bringt mattgewordene Hartlackflächen aller Art wieder auf Hochglanz

Die unentbehrlichen Pflegemittel für jeden Motorsportler

VEB CHEMIEWERK NÜNCHRITZ · NÜNCHRITZ über RIESA

Kategorie Motorräder
Klasse 4 - 125 ccm Lizenz

20 Runden = 86,22 km Start: 9.00 Uhr

RENNEN

1

141	Scheidhauer, Willi	Niederlinxweiler	Ducati
142	Ruhenstroth, Willi	Gütersloh/Westf.	MV-Agusta
143	Brehme, Walter	Leuna	MZ
144	Musiol, Werner	Potsdam	MZ
145	Degner, Ernst	Rennkollektiv Zschopau	MZ
D 146	Fügner, Horst	Rennkollektiv Zschopau	MZ
148	Trella, Fritz	Wien/Österreich	Mondial
D 149	Autengruber, Josef	Mödling/Österreich	DKW
151	Richter, Willi	Roßlau	IFA
152	Sauerborn, Anton	Wien/Österreich	Mondial
153	Köhler, Werner	Bad Schandau	IFA
154	Weidauer, Werner	Vielau/Zwickau	IFA
155	Seemann, Gerhard	Wetzlar	MV-Agusta
D 156	Lottes, Karl	Marburg	DKW
157	Zimmermann, Heinz	Dresden	IFA
158	Zimpel, Dietmar	Zschorlau	MZ
D 159	Heck, Roland	Stuttgart	MV-Agusta
160	Noack, Kurt	Karl-Marx-Stadt	IFA
161	Lecke, Wilhelm	Fritzlar	Ducati
162	Lasch, Heinz	Karl-Marx-Stadt	IFA
164	Halm, Siegfried	Obercarsdorf	IFA
165	Tinker, Neil	Australien	MV-Agusta
D 166	Tinker, Leonard	Australien	MV-Agusta

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/std.
1.	45	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
2.	/	56	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	56	46	51	/	/	/	/		
3.	/	/	44	/	56	44	56	/	/	/	/	44	56	44	56	44	56	/	/	/		
4.	/	/	/	44	/	56	44	/	/	/	/	56	44	44	44	/	/	/	/	/		
5.	/	/	/	/	43	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		

Sieger: 45 2. Platz: 56 3. Platz: 46

Schnellste Runde:

Marklin-Vergaser seit Jahrzehnten

MARKLIN-Apparatebau

Karl-Marx-Stadt C 1, Rochlitzer Straße 23, am Stadtbad



DR. DÜSEDAU & HEIP

Leipzig C 1

Nikolaistraße 55, Fernruf 65907

Motorrad-Ersatzteile

- **Getriebeteile**
- **Kettenräder**
- **Motorenteile**
- **Gummiformteile**
- **Kurbelwellenersatzteile**
- **Nabenteile**
- **Stahlrollen**
- **Stahlnadeln**

Übernahme von Reparaturen aller rollengelagerten Kurbelwellen für sämtliche in- und ausländischen Motorradmarken - Große Austauschlager DKW - ILO - NSU - BMW - MAG - JAP - FRAMO - F&S - TRIUMPH usw. Lieferung erfolgt nur an KFZ-Werkstätten und Händler.

Postwendender Versand

Kategorie Motorräder

Klasse 4 - 125 ccm Ausweis

12 Runden = 51,73 km

Start gegen 10.00 Uhr

RENNEN

2

100	Assmann, Gustav	Magdeburg	IFA
101	Reichenbächer, Werner	Rötha/Leipzig	IFA
102	Knabe, Alfred	Holzweißig	IFA
103	Zimmermann, Horst	Köthen	IFA
104	Butthoff, Werner	Halle/S.	IFA
105	Assmann, Helmut	Mühlhausen	HSL-Eigb.
106	Dröschler, Wieland	Jena	IFA
107	Becher, Heinrich	Halle/S.	IFA
108	Marschner, Eberhard	Zwickau	MZ
109	Heyda, Hans	Gröst	MZ
110	Ebert, Hermann	Erfurt	IFA
111	Bischoff, Hartmut	Brockwitz/Coswig	IFA
112	Döhnert, Bernd	Grumbach	IFA
113	Scholz, Siegfried	Tunzenhausen/Sömmerda	IFA
114	Großmann, Horst	Seena	IFA
115	Seidel, Karl-Heinz	Falkenstein	IFA
116	Leitert, Jochen	Schneeberg III	IFA
117	Wäser, Horst	Lichtentanne	IFA
119	Fleischer, Alfred	Oelsnitz	IFA
120	Lang, Kurt	Mühlhausen	MZ
121	Küssner, Fritz	Schwanheide	DKW
123	Thielemann, Erich	Weißenfels	IFA
125	Blume, Willi	Teutschenthal	IFA

122 Krumpholtz Zschopau MZ

Rundenzähltablette

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/std.	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger:

2. Platz:

3. Platz:

Schnellste Runde:

.....



DR. DÜSEDAU & HEIP

Leipzig C 1

Nikolaistraße 55, Fernruf 65907

Motorrad-Ersatzteile

- **Getriebeteile**
- **Kettenräder**
- **Motorenteile**
- **Gummiformteile**
- **Kurbelwellenersatzteile**
- **Nabenteile**
- **Stahlrollen**
- **Stahlnadeln**

Übernahme von Reparaturen aller rollengelagerten Kurbelwellen für sämtliche in- und ausländischen Motorradmarken - Große Austauschlager DKW - ILO - NSU - BMW - MAG - JAP - FRAMO - F&S - TRIUMPH usw. Lieferung erfolgt nur an KFZ-Werkstätten und Händler.

Postwendender Versand

Kategorie Motorräder

Klasse 4 - 125 ccm Ausweis

12 Runden = 51,73 km

Start gegen 10.00 Uhr

RENNEN

2

100	Assmann, Gustav	Magdeburg	IFA
101	Reichenbächer, Werner	Rötha/Leipzig	IFA
102	Knabe, Alfred	Holzweißig	IFA
103	Zimmermann, Horst	Köthen	IFA
104	Butthoff, Werner	Halle/S.	IFA
105	Assmann, Helmut	Mühlhausen	HSL-Eigb.
106	Dröschler, Wieland	Jena	IFA
107	Becher, Heinrich	Halle/S.	IFA
108	Marschner, Eberhard	Zwickau	MZ
109	Heyda, Hans	Gröst	MZ
110	Ebert, Hermann	Erfurt	IFA
111	Bischoff, Hartmut	Brockwitz/Coswig	IFA
112	Döhnert, Bernd	Grumbach	IFA
113	Scholz, Siegfried	Tunzenhausen/Sömmerda	IFA
114	Großmann, Horst	Seena	IFA
115	Seidel, Karl-Heinz	Falkenstein	IFA
116	Leitert, Jochen	Schneeberg III	IFA
117	Wäser, Horst	Lichtentanne	IFA
119	Fleischer, Alfred	Oelsnitz	IFA
120	Lang, Kurt	Mühlhausen	MZ
121	Küssner, Fritz	Schwanheide	DKW
123	Thielemann, Erich	Weißenfels	IFA
125	Blume, Willi	Teutschenthal	IFA

122 Krumpholtz Zschopau MZ

Rundenzähltablette

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/std.	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger:

2. Platz:

3. Platz:

Schnellste Runde:

.....



Hohe Leistung
IKA - FAHRZEUGELEKTRIK
Große Sicherheit

AUTO - ELEKTRIK
MOTORRAD - ELEKTRIK
FAHRRAD - ELEKTRIK
ZÜNDKERZEN „ISOLATOR“
GLÜHKERZEN
AKKUMULATOREN
GLEICHRICHTER

ELEKTRIK-DIENST

Bezug durch die Fachanstalten der Deutschen Handelszentralen
IKA-AUTO-ELEKTRIK-DIENSTE in allen größeren Orten der Deutschen Demokratischen Republik
Auskünfte durch IKA-Kundendienstzentrale Fahrzeugelektrik, KARL-MARX-STADT, Uhlestraße 34

Kategorie Seitenwagengespanne Klasse Cs - 500 ccm Lizenz

RENNEN 3

15 Runden = 64,66 km

Start gegen 11.00 Uhr

30	Bagge, Fritz Schönherr, Kurt	Karl-Marx-Stadt	Norton
31	Ziemer, Bruno Seifert, Hans	Leverkusen	Gilera
32	Pongratz, Victor Wintersberger, Margarete	St. Pölten, Österreich	Norton
33	Stracke, Willy Schröder, Fritz	Neukieritzsch	Norton
34	Fath, Helmut Geyer, Achim	Ursenbach	BMW
35	Großmann, Werner Schmidt, Alfred	Sindelfingen	Norton
36	Richter, Rudi Klim, Erwin	Zöllmen/Dresden	BMW
37	Aschauer, Johann Schönberger, Johann	Hallein, Österreich	Norton
38	Knebel, Josef Amfaldern, Rolf	Flape/Westf.	BMW
39	Staschel, Friedrich Perduß, Edgar	Bremerhaven	BMW
40	Weiermüller, Franz Fitzek, Horst	Mühlhausen	BMW
44	Ritter, Alwin Ehrlich, Hans	Speyer	BMW
D 45	Krenkel, Willy Zimmer, Heinz	Dresden	Norton
48	Schmid, Otto Kölle, Otto	Sindelfingen	BMW
51	Neussner, Loni Heß, Dieter	Nürnberg	BMW

D = Doppelstarter

Rundenzähltafel

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefahr. Zeit	km/std.
1.	52	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
2.	51	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/	/		
3.																						
4.																						
5.																						

Sieger: 52 2. Platz: 51 3. Platz: 38

Schnellste Runde:

in unser Lieferprogramm neu aufgenommen:
**Motorrad-Zubehör
 und Ersatzteile**
**Diesel-Einspritzpumpen
 und Einzelteile**

**Auto-
 Zubehör**
 und
Ersatzteile

KURT SCHEIBNER, LEIPZIG C 1, Elsterstraße 45, Ruf 46224

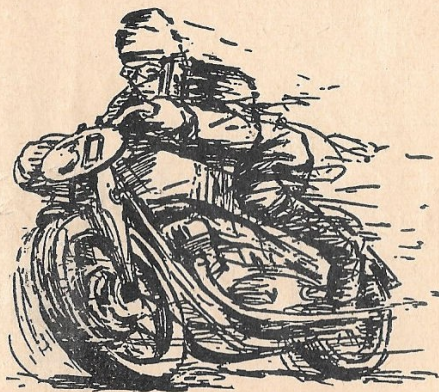
Interessant für alle

**Illustrierter
 MOTOR
 SPORT**

Berichtet über Motorsport, Motortouristik, Camping, Mode, Reise

Alle 14 Tage für 75 Pf

► Das Bequemste ist natürlich ein Post-Abonnement



RENNEN
4

**Kategorie Motorräder
 Klasse A - 250 ccm Lizenz**

20 Runden = 86,22 km Start gegen 12.00 Uhr

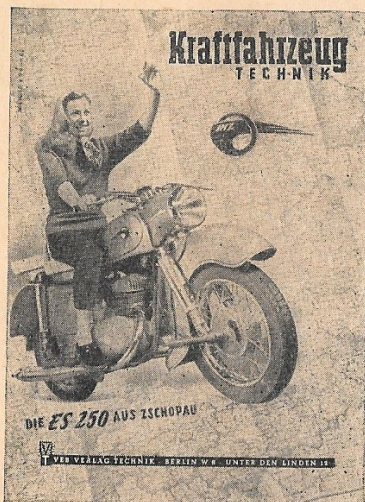
101	Gläser, Rudolf	Mylau	NSU
102	Duchâteau, Hans	Krossen/Elster	AWO
103	Scheel, H.-Joachim	Apolda	AWO
D 104	Lottes, Karl	Marburg	DKW
D 105	Fügner, Horst	Rennkollektiv Zschopau	MZ
106	Luttenberger, Hubert	Neu-Bamberg	Adler
107	Hönig, Horst	Langenstriegis	AWO
108	Heck, Adolf	Frankfurt/M.	Adler
109	Zimmer, Heinz	Dresden	NSU
110	Kirchner, Karl-Heinz	Erfurt	NSU
111	Schütt, Alfons	Wismar	Moto-Parilla
112	Schneider, Michael	Augsburg	NSU
113	Kohl, Herfried	Rötha/Leipzig	NSU
D 114	Wüstrich, Rudi	Braunschweig	NSU
115	Knoch, Walter	Gorndorf-Saalfeld	AWO
116	Maul, Kurt	Freyburg/U.	AWO
117	Kronmüller, Karl	Mannheim	Moto-Guzzi
118	Nerlich, Günther	Großenhain	AWO
119	Reddig, Dieter	Berlin	Stamer-Eigb.
120	Weinert, Hans	Rennkollektiv Suhl	AWO
121	Rosenbrock, Werner	Rennkollektiv Suhl	AWO
122	Lohmann, Siegfried	Stellenfelde/Bremen	Adler
123	Juhrich, Rudi	Großbothen	NSU
124	Beer, Günter	Frankfurt/M.	Adler
125	Heilmann, Rolf	Zeitz	AWO
126	Reichert, Walter	Ingelheim/Rhein	NSU
127	Schulze, Alfried	Borna	AWO
128	Falk, Dieter	Freudenberg/Siegen	Adler
129	Weber, Helmut	Radefeld	AWO
D 130	Heck, Roland	Stuttgart	NSU
D 131	Autengruber, Josef	Mödling/Österreich	NSU
132	Gläser, Siegfried	Penig	AWO
133	Heiss, Xaver	Augsburg	
D 134	Tinker, Leonard	Australien	

Rundenzähltable

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefchr. Zeit	km/std.
1.			30	/	/	/	/	/	/	/	/	28	26	/	/	/	/	/	/	30		
2.			28	26	/	/	/	/	/	/	/	28	28	28	5	/	30	26				
3.			26	6	/	18	/	/	26	5	28	/	5	/	/							
4.					28	/	16	/	/	6	30	30	/	20	/							
5.					5	/	/	/	/	/	/	16	6	/	16	/						

Sieger:..... 30 2. Platz:..... 26 3. Platz:..... 28

Schnellste Runde:



... die
**Fachzeitschrift für jeden
 kraftfahrzeugtechnisch
 Interessierten**

40 Seiten Umfang . 1,- DM monatlich

Bestellungen durch
 Post und Buchhandel

Probehefte durch den Verlag

VEB VERLAG TECHNIK BERLIN

C 2, Oranienburger Straße 13/14

VEB (K) Elektromotorenbau und Reparaturwerk Halle



Werk I: Halle (Saale), Gutenbergstraße 15
 Schließfach 791, Ruf 23097 und 23786

Werk II: Halle (Saale), Ernst-Toller-Straße 3
 Schließfach 791, Ruf 23406 und 25241

**Neubau und Reparatur
 von Elektromaschinen aller Stromarten**

Neu- und Umwicklungen

**Reparaturen von Transformatoren bis 60 kVA
 und aller Typen von Elektrofahrrankern**

Kategorie Rennwagen ohne Kompr. Klasse F III - 500 ccm Lizenz/Ausweis

RENNEN

5

12 Runden = 51,73 km Start gegen 13.00 Uhr

2	Kuhnke, Kurt	Braunschweig	Cooper
11	Helfrich, Theo	Mannheim	Cooper
13	Meub, Philipp	Frankfurt/M.	Cooper
14	Karch, Oswald	Lu-Oggersheim	Cooper
17	Beels, Alexander	Holland	Cooper
36	Wüstrich, Rudi	Braunschweig	Cooper
80	Mansfeld, Horst	Roitzsch/Bitterfeld	BMW
81	Melkus, Heinz	Dresden	Eigenbau
D 82	Krenkel, Willy	Dresden	Eigenbau
83	Herrmann, Heinz	Dresden, Cossebaude	BMW
84	Schulze, Horst	Großenhain	BMW
85	Seifert, Siegfried	Dresden	BMW
86	Stiehler, Willi	Mühlbeck, Delitzsch	BMW-Eigb.
87	Brembach, Gerhard	Meiningen	BMW
95	Ahrens, Kurt	Braunschweig	Cooper
96	Gösel, Günter	Zeitz	Eigenbau
99	Lehmann, Willi	Bitterfeld	Scampolo

D = Doppelstarter

Rundenzähltabelle

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	Gefchr. Zeit	km/std.	
1.																							
2.																							
3.																							
4.																							
5.																							

Sieger: 2. Platz: 3. Platz:

Schnellste Runde:

**AUTO-
 VERWERTUNG**
Schnorr u. Co. LEIPZIG, O 27
 Fernruf: 61559 Holzhäuser Straße 112
GROSSES LAGER IN GEBRAUCHTEN AUTO-ERSATZTEILEN



Wer hantiert
mit schmutzigen Sachen
nimmt **SCHAUMFIX**
zum Säubern.



Hier hilft kein Jammern
und kein Flehn,
hier hilft **SCHAUMFIX**
im Handumdrehn.



Schaumfix reinigt mühelos
stark verschmutzte Hände
Fliesen, Becken, Badewannen
Fußböden und Wände.



Trotz der Panne
frohgestimmt,
weil **SCHAUMFIX**
den Schmutz wegnimmt.



ALWIN TH. RICHTER, LEIPZIG 0 5



Trenchcoats
Windblusen
Sportbekleidung
Zelte u. ä.

imprägniert

Wab *wetterfest*
schnell und einfach

Packung zu DM 1,45 in Drogerien und sonstigen Fachgeschäften erhältlich

VEB FETT-CHEMIE · KARL-MARX-STADT

**Großgarage - Karosseriewerk
AUGUST ZSCHAU**

LEIPZIG C 1, Tschaikowskistraße 7, Ruf 24651

Einzelboxen, Hallenstandplätze, Tag- und Nachtbetrieb
Richten und Umarbeiten von PKW-Felgen
Spezialkarosserien, Karosseriereparaturen
Vertragswerkstatt für Automobilwerke Eisenach und Zwickau

**DKW-
TAUSCHER**



Leipzig C1,
Friedrich-Ludwig-Jahn-Allee 18
Ruf 21519

IFA-VERTRAGSWERKSTATT FÜR
AWE, AWZ, ZM, Barkas und IWL

ERSATZTEILE -
GROSSLAGER



*Besonders
bewährt*

**KAMILLEN-
Haarwäsche**
UND **BIRKEN-
Haarwäsche**

alkalifrei

Algi G. M. B. H. LEIPZIG

**AUTO-LICHT
WALTER ROSKODEN**



LEIPZIG C1, Eutritzscher Straße 7
Fernruf 22741 und 22742

IKA-Vertragswerkstatt
Reparatur von Dieseleinspritzpumpen
Ladestation



**VEB
Blechverformungswerk
Leipzig W 31**

Makranstädter Straße 1 · Fernruf 44721 · Fernschreiber 051256

HERSTELLUNG VON

Kfz.-Blechteilen

wie Schalldämpfer, Filter, Kühler
und Kraftstoffbehälter

(Einzelverkauf nur über die einschlägigen
Geschäfte)

LKW-Anhängern

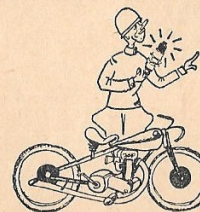
Normalausführung 3 t
Lieferung auch mit Hamburger Verdeck

sowie

Anhänger mit Spezialaufbauten

als Thermos-, Verkaufs- oder Kühlwagen

(Einzelverkauf nur über die einschlägigen Geschäfte)



Zündkerzen-Dienst

M. Herrmann · Leipzig N 22

Möckernsche Straße 4 · Telefon 50983

repariert schnell u. einwandfrei sämtliche Typen Ihrer alten

Glüh- und Zündkerzen

Sofortiger Umtausch

Großer Vertreterstab, der auch Ihre Werkstatt aufsucht

A S W HELMUT BECKERT

LEIPZIG C1, Gellerstraße 9

Akkumulatoren-
Spezial-Werkstatt

Ruf: 66850 und 62458

Motorrad- und Autobatterien

Neulieferungen - Reparaturen - Ladungen

Leihbatterien - Batteriedienst



*Kraftfahrzeug-Zubehör
Ersatzteile*

HEINZ SIEBERT

Leipzig O 5, Leninstraße 50 Ruf 66570
(früher Reitzenhainer Straße)

Kurbelwellen und Stoßdämpfer sowie
Spurstangen für DKW
Reichhaltiges Ersatzteillager und Zubehör

*Anfertigung - Auslieferung von Kettenrädern
und Bremsstrommeln*



unentbehrlich und unübertroffen!

*Keine Angst
sie stechen beide nicht*

Eikasat
MOSKITO

**schützt vor Mückenstich
und Sonnenbrand**

ISOLATOR-ZÜNDKERZEN
ERPROBT
BEWAHRT
BEGEHRT

Isolator

VEB PORZELLANWERK NEUHAUS-SCHIERSCHNITZ/THÜR



LEUNA FEUERZEUGBENZIN
DEM RAUCHER ZUR FREUDE

LEUNA